

de la
 rante
 ziron
 a fare
 a m
 ba-
 rgu
 me
 gra
 que
 de
 que
 de
 rra
 be
 uy
 ay
 or
 os
 e
 a

• la Ortografía, y pronunciacion; que a la Grammatica.

• *Valdes.* Así es la verdad; yo os digo lo que se me ofrece: ponedlo vosotros en el lugar que quisiereades.

• *Marcio.* Bien dezis; pero sería menester que nos diessedes alguna regla, la qual nos enseñasse a hazer diferencia entre estos vocablos.

• *Valdes.* Quanto yo no os sabría dar mas que una noticia confusa, la qual os servirá mas para atinar, que para acertar.

• *Marcio.* Con esta nos contentaremos: decidnosla.

• *Valdes.* Quanto a lo primero presuponed, que la mayor parte de todos los vocablos que vieredes que no tienen alguna conformidad con los Latinos, o Griegos, son Arabigos; en los quales quasi ordinariamente vereys *H. X. o Z.* porque estas tres letras son muy anexas a ellos; y de aqui procede, que los vocablos que tienen *F.* en el Latin, convertidos en el Castellano, la *F.* se torna en *H.* y así de *sava,* dezimos *bava*; y así por la misma causa en muchas partes de Castilla convierten la *S* en *X.* y por *sastre,* dicen *xastre.* Lo mesmo hazen comunmente convirtiendo la *C* Latina en *Z.* y así, por *faciunt,* dicen *baxen,* las quales todas son pronunciaciones, que tienen del Arabigo; pero son tan recibidas en el Castellano, que sino es en el *sastre,* y otros como él; en lo de-